

# Quand les *blogs* donnent envie

***Le projet «Lectures partagées», basé sur la réalisation de productions multimédia et la lecture, a pour but de susciter l'envie de lire en français.***

***Il s'articule autour d'un blog alimenté par des lycéens de Turquie et de Roumanie; le projet a obtenu le Prix européen E-Twinning 2011 dans la catégorie spéciale «langue française».***

Lancé en octobre 2009 par deux enseignantes formées à la fois en Français Langue Étrangère et en documentation, le projet «Lectures partagées» s'inscrivait dans le cadre de l'action E-Twinning<sup>1</sup> du programme de l'Union Européenne Comenius, opération de jumelage électronique entre établissements scolaires européens des premier et second degrés.

En Turquie comme en Roumanie, les élèves impliqués sont des lycéens volontaires, dont le niveau de français va du A2 au B2. L'activité s'est déroulée de manière sensiblement différente dans l'un et l'autre établissement. En Turquie, les lycéens ont utilisé la période de 43 minutes par semaine qui est consacrée à un club au choix pour mener à bien ce projet; en Roumanie, les lycéens participants sont quant à eux restés souvent après les cours (encadrés par le professeur de français et la documentaliste-bibliothécaire) et ont également travaillé en autonomie chez eux. Comme les élèves provenaient de classes différentes, il a été très difficile d'harmoniser le programme commun de travail et de trouver des temps de concertation; c'est pourquoi ils ont eu des tâches précises à faire pendant leurs cours de français et chacun d'entre eux a eu une note par semestre pour sa contribution au projet.

## **Préparation du projet**

### **À L'ORIGINE**

Notre première idée était d'organiser soit un prix littéraire – avec travaux d'argumentation pour le prix de la meilleure œuvre –, soit un défi-lecture entre les élèves des deux établissements. Nous avons ainsi par exemple envisagé de les faire travailler sur un écrivain roumain, un écrivain turc et un écrivain français et de leur proposer diverses formes d'exploitation des œuvres (traductions illustrées, quizz, mots-croisés, BD ou roman-photo, lecture dramatisée, commentaires).

### **LE CHOIX DU BLOG<sup>2</sup>**

Le choix d'un blog, à la fois comme outil et comme produit de travail collaboratif, s'est imposé très rapidement, l'une et l'autre des partenaires ayant déjà eu l'occasion de mener des projets autour de ce média.

Le choix du support était conditionné par les critères suivants :

- permettre la création d'un compte auteur pour chaque élève rédacteur (avec des paramètres d'édition modulables);
- être d'accès et d'usage faciles, au lycée comme chez soi;
- offrir une grande liberté de présentation;
- permettre d'utiliser la plus grande variété possible de documents iconographiques, la vidéo et le son;
- être attrayant et facile à consulter.

Après consultation de plusieurs sites, l'hébergeur *Lewebpedagogique* est choisi pour les possibilités qu'il offre en matière de ressources, d'organisation et de présentation.

**Christelle Demange-Ducrot,**  
Professeure documentaliste  
au lycée Sainte-Pulchérie, Istanbul (Turquie)

**Georgeta Badau,**  
Professeure de français et formatrice nationale  
pour les documentalistes au lycée Horea,  
Closca si Crisan, Alba Iulia (Roumanie)

# de lire...

## OBJECTIFS

Dans un contexte d'enseignement du français à l'étranger, les objectifs à atteindre sont multiples :

- maîtriser la langue française: développer ses capacités de lecture, d'expression et compréhension, orales et écrites, en français en situation de communication réelle; améliorer sa diction, son rythme et son intonation au travers de la lecture à haute voix et expressive;
- inciter à la lecture: développer son goût de lire par la création d'une interactivité autour de la lecture; prendre conscience du caractère « sociabilisant » de la lecture;
- acquérir un savoir-faire technique et documentaire: alimenter un blog avec une interface en français; créer et diffuser du contenu multimédia; chercher des informations, noter ses sources, respecter les droits d'auteur;
- et bien entendu, dans le cadre d'un échange, appréhender les aspects culturels et interculturels: être capable de se « décentrer », de se mettre à la place de l'autre, de coopérer, de comprendre comment l'autre perçoit la réalité.

## Quelle(s) lecture(s) ?

Devions-nous laisser les élèves libres de leurs choix (tous les genres, tous les niveaux de difficultés, toutes les époques?) ou valait-il mieux effectuer une présélection des titres afin qu'ils ne soient pas découragés par la difficulté de certains écrits? Devions-nous nous limiter au court roman et à la nouvelle? En adoptant le principe de la contrainte, plusieurs parcours de lecture ont été envisagés :

- autour de thèmes parmi lesquels figuraient par exemple: la famille, l'enfance revisitée une fois adulte, le secret, l'entrée dans l'âge adulte, une société en crise...;
- autour d'un auteur et de ses thèmes: un parcours autour d'Amélie Nothomb avait ainsi été envisagé;

- selon un axe littéraire qui permettait aux élèves de choisir entre plusieurs ouvrages, mais avec une certaine cohérence.

Finalement, nous avons estimé qu'il était préférable de laisser le choix entre des lectures très disparates pour permettre à chacun, rédacteurs et lecteurs, d'y trouver son compte. Nous avons ainsi préféré faire en sorte que le blog puisse s'adresser à tous les lycéens qui apprennent le français, afin de leur donner une image de la lecture (des lectures!) active et accessible par le biais de productions multimédias variées...

En définitive, et c'est peut-être ce qui en a fait son originalité, toutes les lectures ont trouvé leur place dans ce projet :

- en français ou traduites en français;
- sur papier ou sur écran;
- du magazine au roman-fleuve;
- de tous genres et de toutes formes: roman classique et contemporain, poésie, littérature populaire, conte, manga.

## Les productions

Le temps d'une année scolaire, ce sont 53 articles pour 52 commentaires qui ont été publiés sur le blog. Des textes, des diaporamas, des enregistrements audio...

L'expression libre sur le blog en dehors des heures de cours a été largement autorisée et encouragée, les élèves ayant un compte éditeur leur permettant de poster des commentaires et des articles, toujours après modération d'une des deux administratrices.

Les activités mises en place, qu'elles s'inscrivent dans une démarche individuelle ou collective, peuvent être classées ainsi: les lectures à haute voix d'une part; les interviews, rencontres et comptes rendus de spectacles d'autre part.

## Avril-septembre 2009

Correspondance préliminaire entre les professeurs pour mettre au point les lignes directrices du projet et sa mise en œuvre.

## Septembre 2009

- Validation du projet par les deux établissements et inscription sur la plate-forme E-Twinning; inscription des élèves.
- Obtention de l'accord des parents (autorisation de diffusion).
- Signature du règlement du projet dans chaque établissement.

## Octobre 2009

Formation des élèves à l'utilisation de la plate-forme E-Twinning et du blog.

## Novembre-décembre 2009

- Envoi des premiers messages de présentation des élèves.
- Communication informelle et portraits de lecteurs.

## Décembre 2009-avril 2010

- Partage de lectures à travers des modes de restitution les plus variés possibles: critiques et commentaires, lecture dramatisée...
- Réalisations de productions pour susciter l'envie de lire.
- Comptes rendus de découvertes d'écrivains et de professionnels du monde du livre.

Les articles, les présentations, les vidéos et les fichiers mp3 sont publiés sur Internet (sur le blog du projet et dans l'espace virtuel E-Twinning public).

## Mai 2010

Bilan et évaluation du projet.

1- [www.etwinning.fr](http://www.etwinning.fr)

2- <http://lewebpedagogique.com/lecturespartagees>